

MUNICIPALITÉ DE PONTIAC - MUNICIPALITY OF PONTIAC

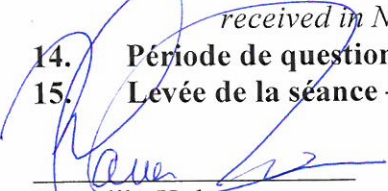
ORDRE DU JOUR - AGENDA

**De la séance ordinaire du conseil municipal
le 13 décembre 2016 au centre
communautaire de Luskville situé au 2024
route 148, à 19h30**

**Of the Municipal Council regular meeting
on December 13, 2016 at the Luskville
Community Center situated at 2024 route
148, at 7:30 p.m**

- 1. Ouverture de la séance - *Opening of the meeting***
- 2. Parole au public et questions – *Floor open to public and questions***
- 3. Adoption de l'ordre du jour - *Adoption of the agenda***
- 4. Adoption des procès-verbaux des réunions antérieures / *Adoption of the minutes of previous meetings***
 - 4.1. Procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 8 novembre 2016 et des séances extraordinaires du 15, du 24 et du 29 novembre 2016 / *Minutes of the regular meeting held on November 8, 2016 and of the special meetings of November 15, 24 and 29, 2016*
- 5. Administration**
 - 5.1. Transferts budgétaires / *Budgetary transfers*
 - 5.2. Liste des factures à payer / *List of invoices to pay*
 - 5.3. Liste des dépenses incompressibles / *List of fixed expenses*
 - 5.4. Liste des engagements de dépenses pour le mois de décembre / *List of incurred expenses for the month of December*
 - 5.5. Rapport relatif à la délégation d'autorisation des dépenses / *Report regarding the delegation of authorized expenditures*
 - 5.6. Adoption du calendrier des séances ordinaires du conseil municipal pour 2017 / *Adoption of the 2017 calendar for regular Municipal Council meetings*
 - 5.7. Règlement no. 15-16 pour abroger le règlement no. 02-12 concernant les procédures à suivre par le conseil de la Municipalité de Pontiac lors de ses assemblées/ *Bylaw no. 15-16 abrogating bylaw no. 02-12 concerning meeting procedures of the Municipal Council of Pontiac*
 - 5.8. Règlement 16-16 pour amender le règlement 02-11 concernant le traitement des élus municipaux / *Bylaw 16-16 to amend bylaw 02-11 establishing the salary of the elected representatives*
 - 5.9. Fermeture des bureaux administratifs pour la période des Fêtes / *Administrative offices closure for the Holidays*
 - 5.10. Règlement 17-16 concernant la tarification pour la collecte, transport et l'élimination des matières résiduelles pour abroger et remplacer le règlement 08-16 / *Bylaw 17-16 pertaining to price-setting of the collection, transportation and elimination of residual materials to abrogate and replace bylaw 08-16*
 - 5.11. Entente de transfert de terrain - Quyon Ensemble / *Quyon Ensemble - Land transfer agreement*
- 6. Sécurité publique – *Public security***
 - 6.1 Avis de motion – Règlement pour abroger le règlement 097-89 concernant la constitution d'un service de la sécurité incendie / *Notice of motion – Bylaw to abrogate bylaw 097-89 concerning the establishment of a Fire Department*
 - 6.2 Avis de motion – Règlement uniformisé pour abroger le règlement uniformisé 12-RM-04 concernant le maintien de la paix publique et du bon ordre dans les limites de la municipalité de Pontiac/ *Notice of motion – Standardized bylaw to abrogate the standardized bylaw 12-RM-04 concerning the maintenance of public peace and order within the limits of the Municipality of Pontiac*

7. **Travaux publics – Public works**
 - 7.1. Octroi de contrat - Services professionnels en architecture pour la construction d'un nouveau centre communautaire dans le village de Quyon / *Awarding of contract- Architecture professional services for the construction of a new community center in the village of Quyon*
 - 7.2. Octroi de contrat - Réparation du toit de la bibliothèque de Luskville / *Awarding of contract – Repairs to the Luskville library's roof*
8. **Hygiène du milieu – Public hygiene**
9. **Urbanisme et zonage – Urban planning and zoning**
10. **Loisirs et culture – Recreation and culture**
 - 10.1. Adoption d'une Politique familiale municipale / *Adoption of a municipal Family Policy*
 - 10.2. Projet de circuit patrimonial / *Heritage tour Project*
 - 10.3. Appui au projet d'observatoire dans la municipalité de Pontiac / *Support for the observatory project in the Municipality of Pontiac*
 - 10.4. Association des Artistes du Pontiac – Demande de commandite / *Pontiac Artists' Association – Request for sponsorship*
 - 10.5. Entente entre la Municipalité de Pontiac et Groupe Action Jeunesse pour la responsabilité de l'accès au gymnase à l'établissement de l'école Notre-Dame-de-la-Joie / *Agreement between the Municipality and Groupe Action Jeunesse for the responsibility of providing access to the gymnasium at the Notre-Dame-de-la-Joie School*
 - 10.6. Contrat – Agente en développement communautaire / *Contract – Community Development Officer*
11. **Divers – Miscellaneous**
12. **Rapports divers et correspondance – Various reports and correspondence**
 - 12.1. Dépôt de divers rapports municipaux / *Tabling of various municipal reports:*
 - a) animaux / *animals*
 - b) Dépôt du procès-verbal de correction du 27 septembre 2016 / *Tabling of the reviewed Minutes of September 27, 2016*
 - c) Dépôt d'une pétition concernant la fermeture de la rampe de mise à l'eau – Chemin Tremblay / *Tabling of a petition regarding the closing of the boat launch – Tremblay road*
13. **Dépôt du registre de correspondance – Tabling of the registre of correspondence**
 - 13.1. Registre de correspondance du mois de novembre 2016 / *Register of the correspondence received in November 2016*
14. **Période de questions du public – Public question period**
15. **Levée de la séance – Closing of meeting**


Benedikt Kuhn
Directeur général / *Director General*